

○语言的使用维度

编者按:语言的使用维度是语言研究的基本方面。对语言使用的形式化处理既是语用学面临的重要课题,又是当今时代面临的课题。为此,我们将曾凡桂、毛光源的文章呈现给大家。郑立华、袁周敏、陈新仁、王天华等各位老师则从不同维度切入,以语言使用的不同侧面为研究对象。不过,各位学者都有一个共同点,那就是都关注语言使用者、语境和使用目的。然而,张旭红老师则从多模态出发,考察特定诗歌语篇的建构。从学科反思出发,经过特定维度的研究,步入多维度探索,或许是一条既合理又可能的治学之路。

形式语用学发展脉络概略

曾凡桂 毛光源

(湖南大学,长沙 410082;湖南商学院,长沙 410205)

提 要:本文介绍蒙太格语法涉足语用学研究的动因,阐述国内外学者对语用学传统研究领域论题的形式化探索取得的理论成果以及面向汉语的形式语用学研究状况。笔者认为,从严格意义上说,现有的研究还只能看成形式语义学对语用问题的延伸性研究。

关键词:描写语用学;蒙太格语用观;形式语用学

中图分类号: H030

文献标识码: A

文章编号: 1000 - 0100(2010)01 - 0067 - 4

Review of the Development and Research Status Quo of Formal Pragmatics

Zeng Fan-gui Mao Tiao-yuan

(Hunan University, Changsha 410082, China; Hunan University of Commerce, Changsha 410205, China)

This paper expounds about the motive for Montague Grammar's involvement in pragmatics researches, and elucidates the theoretical achievements made in the formalization of traditional pragmatics topics by scholars at home and abroad, as well as the research status quo of Chinese-oriented formal pragmatics. It is concluded in this paper that, in a strict sense, current formal researches in pragmatics might as well be regarded as the extension from formal semantics to pragmatics.

Key words: descriptive pragmatics; Montague's view of pragmatics; formal pragmatics

1 语用学研究的形式化

作为独立学科语用学兴起以来,发展异常迅速。语用学的相关研究在逻辑、计算机科学及人工智能等领域中相继展开。形式化作为语用学与逻辑学、人工智能及计算机科学的接口途径,具有普遍元语言属性,催生了形式语用学的萌芽。

形式语用学起源于形式语义学对语用问题的研究。数理逻辑学家蒙太格是严格意义上形式语义学的开山鼻祖。他以内涵逻辑为手段对英语语义进行形式化处理:先以范畴语法为基础划分句法范畴,建立由若干句法范畴基本表达所构成的

词典;然后设立英语部分语句系统(PTQ系统)的句法规则,再按范畴语法毗连运算等句法规则在词典的基础上生成英语句子;使用严格定义的翻译规则把依靠句法规则生成的英语句子翻译成内涵逻辑表达式;最后在内涵逻辑的语义模型下赋予逻辑式语义解释。蒙太格语法(montague grammar)包含语用因素的动因有二:1)尽管蒙太格关注自然语言与逻辑人工语言的共性,但两者之间的差异毕竟存在(邹崇理 2005: 3);2)自然语言语义的动态性或语境依赖性使其不可能仅仅依靠静态语义描写来实现其充分完整的刻画,必须包含

语言使用的语境因素。因而,可以说蒙太格的形式语用观是形式语义学关于语用问题研究的延伸。蒙太格(1974)在 *Pragmatics* 和 *Pragmatics and Intensional Logic* 两篇论文中对语用推理进行了初步的形式化描述。他认为,语用学所研究的问题是与其语境相关索引句的语义问题,语义解释引入语境因素的目的在于便于确定索引句的真假。为此,他建立了一套语用形式化的自然语言语句系统。该系统扩充了语境参照的范围,涉及人、时、地三因素,包括背景知识、信念期望等与人们使用语言的认知特征有关的内容,构建了更完善的包含索引表达式的形式系统及其语用解释模型(邹崇理 2000: 94)。与生成语法一样,蒙太格语法对自然语言处理产生了很大的影响,其框架和模式为描写语言的实际语用现象提供了全新的视角和借鉴。

2 形式语用学的发展态势

2.1 形式语用学在国外的进展

蒙太格将形式语义学研究延伸到语用学领域,用内涵逻辑对指示语(indexical)进行形式化描述,开拓了语用学研究的形式化路子。此后,有关语用学的形式化研究在语用学传统领域中不断扩展深入。

Gazdar关于语用预设等的形式描述是语用形式化研究的较早尝试,Gazdar(1979)基于一阶逻辑和模型论等逻辑技术刻画了预设及其投射问题和量含义;Krahmer(1996)综合双重否定 DRT(double negation discourse representation theory, Krahmer & Muskens 1995)及对预设静态部分的处理方法(Peters 1975),提出预设话语表述理论模型(pre-suppositional DRT)。

研究力度较大和理论贡献较多的领域当属有关语境的研究,这也是语用学本身的属性所致。Heim(1982)以文本更新理论(file change theory, FCS)研究有定无定名词短语的前指与所指;Barwise & Perry(1983)创立情境语义学(situation semantics)对信息交流时的“情境”及“情境”与某种对象的关联进行形式描述,而逻辑学家 Gabbay 和逻辑语言学家 Kempson 致力于构建有关话语解释的心理模型,合作创建了自然语言的加标演绎系统(labeled deductive system for natural lan-

guage)(Gabbay & Kempson 1992)。该系统把加标演绎系统(labeled deductive system)的运算方法运用到自然语言的语义研究之中,通过建立一种加标并行的推演结构或演绎模型去实现自然语言的语义刻画,以解决依赖语境的语义问题。Bunt & Black(2000)在分析狭义语境(对话动态语境)逻辑属性基础上,运用建构性类型论(constructive type theory, CTT)和模块化部分模型(modular partial models, MPM)仿真狭义语境。

侧重话语研究方面的成果比较突出。在话语分析的形式化研究方面:Kamp(1981)构造话语表述理论(DRT)动态刻画话语理解的认知过程;Asher & Lascarides(2003)提出分段式话语表述理论(segmented discourse representation theory, SDRT),该理论试图构建涵盖语义语用界面的模型,以动态描述如何通过给组合语义和词汇语义增补额外内容理解话语。在会话含意的形式刻画方面:Levinson(1987)在 Horn 等级关系的基础上处理 Grice 语用推理原则,提出实现量化等级会话含意的推导范式;McCafferty(1987),Welker(1994)从计算语言学视角讨论会话含意推理;Hobbs 等人(1993)提出“解释即溯因”处理句子内句法歧义、名词性合成词等的推导。Searle & Vanderveke(1985)则以 Austin 的言语行为理论为发轫,建立了言语行为理论的逻辑分析系统“意向逻辑”(illocutionary logic)。在对焦点、话语信息结构的形式化探索方面:Roberts(1996)以篇章语用学为基础,形式化处理话语信息结构;Kadmon(2001)出版第一部以《形式语用学》(*Formal Pragmatics*)命名的专著,关注语义学与语用学界面问题的形式化分析,如焦点的语义和语用效应解释。

尽管在语用学相关领域的形式化研究中取得了不少成果,但新旧格赖斯会话含意推导机制尚未得到理想的形式化刻画,关联理论的形式化处理也不充分,仅有 Gabbay & Woods(2003)对此进行了讨论。

2.2 形式语用学在国内的进展

我国语用学研究的形式化最早出现在哲学和逻辑学界。周礼全先生于 1961 年首次较为明确地阐述了关于自然语言逻辑的思想,即突破原有的模式,吸收现代语言学的研究成果,结合自然语

言的特点来研究逻辑。在他主编的《逻辑——正确的思维和成功的交际》(1994)一书中,周礼全先生提出将现代逻辑应用到自然语言分析以建立自然语言逻辑系统的设想,其中关于哲学逻辑的形式化讨论可以看作我国语用学形式化研究的开先河之举。他的两位学生邹崇理和蔡曙山也都致力于自然语言逻辑研究:邹崇理(2000, 2002)主要研究逻辑语义学,蔡曙山(1998)则偏重于自然语言意向逻辑(illocutionary logic)。后者对 Searle 和 Vanderveke 的成果进行了改进,建立了自然语言的三大语用逻辑——命题语用逻辑、量化语用逻辑和模态语用逻辑,并在此基础上建立各系统的语义模型。

形式语用学研究在我国语言学界也已经逐步重视起来。沈家煊强调,开展形式语用学研究必先利其器,即在语用学研究的形式化手段上加强研究,创造好形式语用学的必要条件(沈家煊 1996: 4)。陈治安、文旭(2000)在第六届全国语用学讨论会上指出,加强我国形式语用学研究刻不容缓。更可喜的是,已经有不少学者进行了有效探索。蒋严(2002)探讨了语用推理逻辑的实质,从溯因推理角度对格赖斯语用理论和关联理论进行诠释,认为语用推理研究不须要建立独立的“自然语言运用的逻辑”,提出了在概率论的基础上发展形式语用学理论的设想。吕公礼(2003)提出以集合论为基础、以问题逻辑为起点来构建形式语用学,认为形式语用学是以语用为研究对象的一种形式化理论形态和包含着理论主体的语用学取向和形式化系统的选择。与此同时,徐盛桓(2003)提出以文学作品语句解读为基础来建立“常规关系”语用推理模型等。基于以上的理论和认识,刘根辉(2005c)认为,较之语用学本体研究,形式化处理更关注语用推理论证的科学性和逻辑严密性。他将形式语用学界定为应用现代数学方法和逻辑手段对语用学中非形式化的概念和语用推理进行形式化描述和分析的一门新兴边缘学科,旨在“构建严格意义上的形式化模型”,“为人工智能和计算机科学实现自然语言理解和机器智能提供有效的途径和方法”。尔后,张韧弦(2008)围绕语用学 4 大传统领域(指代、言语行为、预设、会话含义)详细探讨了语用现象和语用问题的形式化研究方法。

具体操作层面的汉语实际用法形式化描写也有了一些尝试。蒋严(2008)讨论了“连……都”结构,认为在此条件下“都”表示梯级蕴涵关系,将它处理为梯级算子,在梯级模型中可以得到清楚的解释。蒋严(2005)还刻画了源于关联理论显义的内涵,揭示显义及与之相关的语用过程显谓的形式特征;同时基于考察汉语配价理论的发展,动态刻画显谓这个语用充实的过程以彰显语用现象的形式化对句法语义研究(主要体现在句法、语义和语用三者的界面研究)的贡献。此外,徐烈炯等对汉语中话题与焦点的研究走出了仅限于对语用现象刻画的习惯领域,力图显现语用概念的语法化进程(徐烈炯 刘丹青 2003)。

总之,尽管面向汉语的形式语用学研究取得了一些进展,但是,是否可以将其称为汉语形式语用学还值得商榷,因为从语言共性的角度来看,描写汉语实际使用的形式语用学研究势必与描写其他语言实际使用的形式化处理存在共通之处。

3 结束语

形式语用学建立的各种形式化理论模式虽然有其局部的合理性,但是对于理论本身的系统性来说还存在局限性,因而整合各相关学科的优势有助于走出一条普遍接受的语用形式化路子。目前已有的研究还不足以对真正核心的语用学论题作出形式化分析,似乎看成形式语义学对语用问题的延伸研究更贴切些。实际上,在是否须要创立专门的语用逻辑或者就借用现代逻辑对语言实际使用进行形式化描写的问题上,逻辑学界和语言学界也还没有形成比较一致的认识。

参考文献

- 蔡曙山. 言语行为和语用逻辑[M]. 北京:中国社会科学出版社, 1998.
- 何自然 吴亚欣. 语用学概略[J]. 外语研究, 2001(4).
- 蒋 严. 梯级模型与“都”的语义刻画[A]. 语言的形式与功能——纪念徐烈炯教授七十华诞, 商务印书馆, 2008.
- 蒋 严. 形式语用学与显义学说——兼谈显谓与汉语配价研究的关系[A]. 语言学前沿与汉语[C]. 上海:上海教育出版社, 2005.
- 刘根辉. 形式语用学研究综论——简论汉语形式语用学研究发展的思路[J]. 语言研究, 2005c(1).

- 吕公礼. 形式语用学浅论 [J]. 外国语, 2003 (4).
- 沈家煊. 我国的语用学研究 [J]. 外语教学与研究, 1996 (1).
- 徐烈炯 刘丹青. 话题与焦点新论 [M]. 上海: 上海教育出版社, 2003.
- 文 旭. 中国语用学 20 年 [J]. 解放军外国语学院学报, 1999 (4).
- 徐盛桓. 常规关系与语句解读研究——语用推理形式化的初步探索 [J]. 现代外语, 2003 (4).
- 张韧弦. 形式语用学导论 [M]. 上海: 复旦大学出版社, 2008.
- 周礼全. 逻辑——正确的思维和成功的交际 [M]. 北京: 人民出版社, 1994.
- 邹崇理. 逻辑、语言和信息 [M]. 北京: 人民教育出版社, 2002.
- 邹崇理. 自然语言逻辑 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2000.
- Asher N & Lascarides A. *Logic of Conversation* [M]. Cambridge: CUP, 2003.
- Barwise, J. and J. Perry. *Situations and Attitudes* [M]. Bradford Books/MIT Press, 1983.
- Bunt, H. and W. Black (eds). *Abduction, Belief and Context in Dialogue: Studies in Computational Pragmatics* [C]. Amsterdam: John Benjamins (Natural Language Processing series), 2000.
- Gabbay, D. & Woods, J. *Agenda Relevance: A Study in Formal Pragmatics* [M]. Amsterdam: Elsevier, 2003.
- Gazdar, G. *Pragmatics: Implicature, Presupposition and Logical Form* [M]. New York: Academic Press. Gazdar, G. 1979.
- Gazdar, G. *Pragmatics: Implicature, Presupposition and Logical Form* [M]. New York: Academic Press, 1979.
- Heim, I. *The Semantics of Definite and Indefinite Noun Phrases* [D]. Ph D dissertation, University of Massachusetts, 1982.
- Kadmon, Nirit. *Formal Pragmatics: Semantics, Pragmatics, Presupposition and Focus* [M]. Massachusetts: Blackwell Publishers Inc, 2001.
- Kamp, H. A theory of Truth and Semantic Representation [A]. In J. Groenendijk, T. Janssen, and M. Stokhof (eds) *Truth, Interpretation and Information* [C]. Holland, Dordrecht: Foris Publications, 1981.
- Krahmer, E. and Muskens, R. Negation and Disjunction in DRT [J]. *Journal of Semantics*, 1995 (12).
- Leech, G. *Principles of Pragmatics* [M]. London: Longman, 1983.
- Levinson, S. C. Pragmatics and the Grammar of Anaphora: A Partial Pragmatic Reduction of Binding and Control Phenomena [J]. *Linguistics*, 1987 (23).
- Lyons, J. *Introduction to Theoretical Linguistics* [M]. Cambridge University Press, 1968.
- McCafferty, Andrew S. *Reasoning about Implicature: A Plan-based Approach* [D]. Ph D. Dissertation, University of Pittsburgh, 1987.
- Montague, R. Pragmatics and Intensional Logic [A]. In R. H. Thomason (ed). *Formal Philosophy: Selected Papers of Richard Montague* [C]. New Haven/ London: Yale University Press, 1974.
- Morris, C. W. *Foundations of the Theory of Signs* [M]. Mouton, The Hague, 1938.
- Searle, J. R. and D. Vanderveke. *Foundations of Illocutionary Logic* [M]. Cambridge University Press, 1985.

收稿日期: 2008 - 10 - 11

【责任编辑 李凤琴】